31981R2670

A BIZOTTSÁG 2670/81/EGK RENDELETE
(1981. szeptember 14.)
a kvótán felüli cukortermelésre vonatkozó részletes végrehajtási szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 1981. június 30-i 1785/81/EGK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 26. cikke (3) bekezdésére,

mivel az 1785/81/EGK rendelet 26. cikke úgy rendelkezik, hogy az említett rendelet 27. cikkének megfelelően a következő gazdasági évre át nem vitt C cukrot, és C izoglükózt, természetes állapotukban, visszatérítés vagy vámteher nélkül kell exportálni a szóban forgó gazdasági év végét követően január 1-je előtt; mivel, ha a mennyiség egy részét vagy teljes egészét a belső piacon értékesítik, vagy ha a megállapított időpont előtt nem kerül kivitelre, a szóban forgó mennyiségekre vonatkozóan az 1785/81/EGK rendelet 41. cikkében megállapított eljárás alapján meghatározott terhet kell kivetni; mivel az erre vonatkozó részletes szabályokat a legutóbb az 1367/78/EGK rendelettel módosított [2], a maximális kvótán felüli cukortermelésre alkalmazandó rendelkezésekről szóló, 1970. december 28-i 2645/70/EGK bizottsági rendeletben [3], valamint az izoglükóz-termelésre 1980. július 1-től 1981. június 30-ig érvényben lévő kvóták alkalmazásának részletes szabályait megállapító, 1980. június 30-i 1700/80/EGK bizottsági rendeletben [4] fogadták el; mivel a 2645/70/EGK rendeletet már többször módosították, és mivel további módosítások szükségesek az 1785/81/EGK rendelet alapvető olyan cukorra és izoglükózra vonatkozó rendelkezései tekintetében, amelyek édesítőszerek, és amelyek közös piaccal rendelkeznek; mivel az érthetőség érdekében új rendeletet kell elfogadni, melyek magukban foglalják a C cukorra és C izoglükózra vonatkozó részletes szabályokat;

mivel, adminisztratív okokból, az 1785/81/EGK rendelet 26. cikkének alkalmazásában meg kell határozni a C cukor és C izoglükóz azon mennyiségét, amelynek kivitelére a gyártó az előírt időszakon belül, a végső időpont előtt nem szolgáltatott igazolást, és amelyet úgy kell tekinteni, hogy az a belső piacon került értékesítésre; mivel, ugyanezen okoknál fogva azon dokumentumoknak, melyek az említett igazolásként szolgálnak, meg kell egyezniük azokkal, melyeket a kivitel során használnak, ahogyan ezt a cukorágazatban a kiviteli és behozatali engedélyek rendszerének alkalmazása különös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1981. szeptember 10-i 2630/81/EGK bizottsági rendelet [5], és a legutóbb a 2646/81/EGK rendelettel [6] módosított, a mezőgazdasági termékek értékesítésére vonatkozó kiviteli és behozatali engedélyek rendszerének és az előzetesen rögzített export-visszatérítésre kiállított engedélyek alkalmazásának közös, részletes szabályokat megállapító, 1980. december 3-i 3183/80/EGK bizottsági rendelet [7] előírja;

mivel a belső piacon történő értékesítéskor kivetendő teher rögzített, a nem exportált C cukrot és C izoglükózt ugyanolyan viszonyok közé helyezni, mint a nem tagállamokból behozott cukrot és izoglükózt; mivel ezen cél érdekében a teher megállapításánál figyelembe kell venni mind a cukorra kivetett importterhet, vagy, izoglükóz esetében az 1785/81/EGK rendelet 16. cikk (6) bekezdésében említett változtatható elemet, a szóban forgó cukor és izoglükóz előállításának gazdasági évét és azt a gazdasági évet követő hat hónapot felölelő időszak folyamán alkalmazandó legmagasabb árfolyamon, mind a nem tagországokból importált cukor értékesítési költségei alapján rögzített átalányösszeget;

mivel a legutóbb a 2646/81/EGK rendelettel módosított, a mezőgazdasági termékek export-visszatérítési rendszerének alkalmazásának közös részletes szabályai megállapításáról szóló, 1979. november 29-i 2730/79/EGK bizottsági rendelet [8] 5. cikkében említett rendeltetési helyekre szállított termékek nem tekintendők exportáltnak;

mivel a gyártó számára engedélyezni kell a nem általa előállított cukor vagy izoglükóz kivitelét; mivel ebben az esetben gondoskodni kell egy átalányösszeg megfizetéséről, mely minden esetben az ilyen helyettesítésből származó bármilyen előny kompenzációjának tekinthető;

mivel bizonyos intézkedések előírása szükséges azokban az esetekben, amikor *vis maior* teszi lehetetlenné a C cukor és C izoglükóz kivitelét; mivel indokolt az ezen intézkedéseket visszaható hatállyal alkalmazhatóvá tenni, hogy a múltban előforduló néhány ilyen esetet az érintettek előnyére lehessen fordítani, különösen a szóban forgó termék kivitelének *vis maior* következtében való elmaradásakor fizetendő teher meg nem fizettetésén keresztül;

---

(1) HL L 177., 1981.7.1., 4. o.
(2) HL L 166., 1978.6.23., 24. o.
(3) HL L 283., 1970.12.29., 48. o.
(4) HL L 166., 1980.7.1., 90. o.
(5) HL L 258., 1981.9.11., 16. o.
(6) HL L 259., 1981.9.12., 10. o.
(7) HL L 338., 1980.12.13., 1. o.
(8) HL L 317., 1979.12.12., 1. o.

mivel az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Az 1785/81/EGK rendelet 26. cikkének (1) bekezdésében említett C cukrot és C izoglükózt abból a tagállamból kell behozni, amelynek területén azt előállították.

A C cukor és C izoglükóz gyártóinak igazolást kell szolgáltatniuk, hogy az említett termékek az alábbiak szerint kerültek behozatalra:

– nem denaturált fehér vagy nyers cukorként, illetve természetes állapotban lévő izoglükózként,

– visszatérítés vagy lefölözés nélkül,

– azon tagállamból, melynek területén előállították.

Ha semmilyen igazolást nem szolgáltatnak arra, hogy a cukor vagy izoglükóz a Közösségből az azon gazdasági év végét követő január 1-je előtt került kivitelre, amely évben a C cukrot és C izoglükózt előállították, a szóban forgó mennyiséget úgy kell tekinteni, mintha azt a belső piacon értékesítették volna.

(2) A 2730/79/EGK rendelet 5. cikkének rendelkezéseire e rendelet alkalmazásakor nem lehet hivatkozni.

2. cikk

(1) Az 1. cikkben említett igazolást azon tagállam illetékes hivatalához kell benyújtani, amelynek területén a C cukrot és C izoglükózt előállították.

(2) Ezt az igazolást az alábbiak benyújtásával kell alátámasztani:

a) az (1) bekezdésben említett illetékes tagállami hivatal által a gyártónak a 2630/81/EGK rendelet 3. cikk értelmében kiadott kiviteli engedély;

b) a 3183/80/EGK rendelet 30. cikkében említett, a vámbiztosíték alóli mentesítéshez szükséges dokumentumok;

c) a gyártó nyilatkozata arról, hogy a C cukrot és C izoglükózt saját maga állította elő.

A kivitel céljából azonban a szóban forgó gyártó helyettesítheti a C cukrot más cukorral vagy a C izoglükózt más izoglükózzal, amelyet valamely másik, ugyanazon tagállam területén letelepedett gyártó állított elő. Ebben az esetben a helyettesítést végző gyártó köteles a cukor esetében 100 kilogrammonként 1,25 ECU-t, illetve az izoglükóz esetében 100 kilogramm szárazanyagra vonatkozóan 1,25 ECU-t fizetni.

A C cukor esetében feldolgozási szerződés keretén belül a szirupok vagy nyers cukor ténylegesen kivitelre szánt fehér cukorrá történő átalakítása nem tekinthető helyettesítésnek az előző albekezdés értelmében.

(3) Az 1. cikkben említett igazolást az 1. cikk (1) bekezdésében említett január 1-jét követő február 1-je előtt kell benyújtani.

Különleges esetekben azonban az adott tagállam illetékes hivatala hosszabb időszakot is engedélyezhet.

3. cikk

(1) Az 1. cikk (1) bekezdésének értelmében a belső piacon értékesített mennyiségekre az érintett tagállam a következő összegnek megfelelő terhet szabja ki:

a) C cukor esetében 100 kilogrammonként:

– a szóban forgó cukor előállításának gazdasági évét és az azt követő hat hónapot magában foglaló időszakban a fehér- és nyers cukor 100 kilogrammjára vonatkozó legmagasabb behozatali vám, plusz

– 1,25 ECU;

b) C izoglükóz esetében, 100 kilogramm szárazanyagra:

– a szóban forgó izoglükóz előállításának gazdasági évét és az azt követő hat hónapot magában foglaló időszakban 100 kilogramm szárazanyagra alkalmazandó, az 1785/81/EGK rendelet 16. cikkének (6) bekezdésben említett legmagasabb változó összetevő, plusz

– 1,25 ECU.

(2) Az érintett tagállam az 1. cikkben említett január 1-jét követő március 1-jét megelőzően értesíti a kifizetendő teljes összegről azokat a gyártókat, akiknek meg kell fizetniük az (1) bekezdésben említett terhet.

Ezt a teljes összeget az érintett gyártóknak ugyanazon év március 20-át megelőzően kell megfizetniük.

(3) Ha az illetékes hivatal a 2. cikk (3) bekezdésének második albekezdése értelmében meghosszabbította az igazolás benyújtására fennálló határidőt, a (2) bekezdésben említett időpontok helyébe az illetékes hivatal által engedélyezett meghosszabbítás alapján meghatározott időpontok lépnek.

(4) A C cukor vagy C izoglükóz azon mennyiségeinek esetében, amelyek a kivitel előtt az érintett tagállam illetékes hivatalai által *vis maior*-ként elfogadott körülmények között megsemmisültek vagy helyrehozhatatlanul károsodtak, az (1) bekezdésben említett összeg nem vethető ki.

4. cikk

(1) Az érintett tagállam az 1. cikkben említett január 1-jét követő január 15-ét megelőzően értesíti a kifizetendő teljes összegről azokat a gyártókat, akiknek meg kell fizetniük a 2. cikk (2) bekezdés második albekezdésében említett terhet.

(2) Ezt a teljes összeget a szóban forgó gyártóknak ugyanazon év február 1-jét megelőzően kell kifizetniük.

5. cikk

A 2645/70/EGK rendelet hatályát veszti.

A 2645/70/EGK rendeletet az 1980/1981. gazdasági évben a maximális kvótán felül termelt cukorra továbbra is alkalmazni kell.

6. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

A 3. cikk (4) bekezdése 1979. július 1-jétől lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1981. szeptember 14-én.

a Bizottság részéről

Poul DALSAGER

a Bizottság tagja